A hazard and risk assessment is conducted in pairs of two men

การประเมินภัยและความเสี่ยงทำโดยเจ้าหน้าที่ชายคู่หนึ่ง (สองคน) ต่อ 1 การประชุม

Community monitors and evaluates approaches to disaster risk reduction by engaging with all community members and recording sex and age disaggregated data

ชุมชนติดตามและประเมินผลแนวทางลดความเสี่ยงจากภัยพิบัติโดยดึงให้สมาชิกทุกคนเข้ามีส่วนร่วมและเก็บข้อมูลแยกตามเพศและอายุ

Community focus groups are held to discuss needs and priorities of the community. Separate groups are held for men, women and children

มีการจัด focus groups ในชุมชน เพื่อหารือความต้องการ ประเด็นปัญหาที่ชุมชนให้ความสำคัญ มีการจัด focus groups แยกหญิงชายและเด็ก

At school, all boys are taught how to swim

ที่โรงเรียน เด็กผู้ชายทุกคนถูกสอนให้ว่ายน้ำเป็น

Warning Sirens are installed in town centres

ไซเรนเตือนภัยถูกติดตั้งที่ศูนย์กลางของเมือง

Emergency Shelters are built high on a hill at the top of many stairs

ที่พักชั่วคราวสำหรับช่วงสถานการณ์ฉุกเฉินถูกสร้างขึ้นบนเขาสูง ต้องขึ้นบันไดหลายขั้น

During strong rain, women and children are told to seek shelter within the house and wait for the husband/father to return before leaving

ช่วงฝนตกหนักและต่อเนื่อง มีการบอกผู้หญิงและเด็กให้หลบอยู่ในบ้านจนกว่าสามี/พ่อกลับมา แล้วค่อยอพยพไปพร้อมกัน

Awareness is raised in communities on how a changing climate may affect men and women’s livelihoods in the short, medium and long-term

มีการสร้างความตระหนักในชุมชนว่าการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศอาจมีผลกระทบต่อความเป็นอยู่ของผู้ชายและผู้หญิงในระยะสั้น กลางและยาว อย่างไร

Encourage men and women to have meaningful involvement in the decision making process that impact disaster risk reduction, community-based disaster risk reduction, and climate change adaptation programming

ให้มีการส่งเสริมการมีส่วนร่วมของชาย หญิงในการบวนการตัดสินใจเรื่องต่างๆที่ส่งผลต่อการลดความเสี่ยงภัยพิบัติ (DRR), CBDRR และแผนงาน CCA

Emergency kits are designed by an all-male team

ชุดอุปกรณ์ฉุกเฉินที่ออกแบบโดยทีมงานชายล้วน

Special classes on fire safety are given to women and children in the community

มีการจัดสอนเรื่องความปลอดภัยจากอัคคีภัยในชั้นเรียนพิเศษแก่ผู้หญิงและเด็กในชุมชน

Community-based early warning systems involve and engage females and males or all ages including those from marginalized groups to ensure procedures are sensitive to both female and male needs

ระบบแจ้งเตือนภัยล่วงหน้าในชุมชนมีการดึงเอาหญิงชายทุกช่วงอายุ รวมถึงประชากรชายขอบกลุ่มต่างๆเข้ามาร่วม เพื่อให้แน่ใจว่ากระบวนการขั้นตอนที่ตั้งไว้ตอบความต้องการของทั้งหญิงและชาย

Males of all ages must have access to early warning system training so that they can pass information on to women, girls and boys in the community

ผู้ชายทุกช่วงอายุต้องได้รับอบรมเรื่องระบบเตือนภัยล่วงหน้า เพื่อจะได้เอาไปอธิบายต่อให้ผู้หญิง เด็กหญิงและเด็กชายในชุมชน

Systems of evacuation include specific measures for women and girls as well as people with specific needs e.g. people with disabilities

ระบบการอพยพหนีภัยได้ระบุมาตรการสำหรับผู้หญิง และเด็กหญิง กลุ่มที่มีความต้องการเฉพาะเจาะจง เช่น ผู้พิการ

A system to verify that warnings have reached females and males of all ages, including those for margenalised groups **equally** is established

มีการตั้งระบบขึ้นมาตรวจสอบว่าการแจ้งเตือนไปถึงหญิงชายทุกช่วงอายุและทุกกลุ่มชายขอบอย่างเท่าเทียม

Early warning dissemination processes should rely on head of household to receive and continue disseminating the messages to the rest of the family

กระบวนการแจ้งเตือนภัยล่วงหน้าควรกำหนดให้หัวหน้าครอบครัวเป็นผู้รับข้อความและแจ้งให้คนทั้งครอบครัวทราบ

Community-based committees for disaster risk reduction should be represented by majority groups in the community. Minority groups should form their own committees and discuss their own needs separately

กรรมการชุมชนลดความเสี่ยงภัยควรประกอบด้วยผู้แทนจากประชากรกลุ่มหลักในชุมชน ประชากรกลุ่มน้อยควรตั้งคณะกรรมการของตนที่มาหารือความต้องการของตนแยกต่างหากออกมา

We should aim to reach males, females of all ages and marginalized groups with early warning but there is no need to establish a system to verify that everyone has, in fact, been reached

เราควรทำให้ทุกคน (ชาย หญิง ทุกช่วงอายุ และกลุ่มชายขอบ) เข้าถึงการแจ้งเตือนภัยล่วงหน้า แต่เราไม่ต้องสร้างระบบมาตรวจสอบว่าคนเหล่านี้เข้าถึงจริงหรือไม่

When consulting communities for assessments where necessary single-sex focus group discussions should be conducted but it is not necessary to have same-sex facilitators (e.g. female participants with female facilitators)

เมื่อมีการหารือชุมชนเพื่อทำการประเมินต่างๆ ก็ควรมีการจัด focus groups แยกกลุ่มชาย หญิง แต่ไม่ต้องมีคนนำกระบวนเพศเดียวกัน (เช่น ผู้เข้าร่วมเป็น หญิง คนนำกระบวนเป็น หญิง)

Proportional representation of females and males from diverse groups is necessary in decision-making processes for community-based disaster risk reduction

การมีผู้แทนชายหญิงตามสัดส่วนประชากรกลุ่มต่างๆให้เข้ามาอยู่ในกระบวนการลดความเสี่ยงจากภัยพิบัติที่มีชุมชนเป็นฐานเป็นสิ่งจำเป็น

Co-operation with existing local organizations that represent women and diverse groups such as the youth and people with disabilities should be strengthened to encourage community participation in the promotion, planning, and implementation of programmes

ควรมีการเสริมสร้างความร่วมมือกับหน่วยงานท้องถิ่นที่เป็นตัวแทนผู้หญิง และประชากรกลุ่มต่างๆ เช่น กลุ่มเยาวชน และผู้พิการ เพื่อส่งเสริมการมีส่วนร่วมของชุมชนในการวางแผน และดำเนินการโครงการ

Understanding the daily schedules of men and women means assessments can be planned to ensure equal representation and participation of males and females during assessments

การเข้าใจตารางเวลาประจำวันของชาย หญิง จะทำให้เราสามารถวางแผนให้มีตัวแทนจากชาย หญิง มาเข้าร่วมอย่างเท่าเทียมในการทำประเมินต่างๆ

Safety needs and concerns of females and males of all ages including those from marginalized groups are included in community based assessments for all relevant natural hazards

มีการรวบรวมข้อมูลความต้องการและข้อกังวลด้านความปลอดภัยของหญิงและชายทุกช่วงอายุและของกลุ่มประชากรชายขอบ ในช่วงการทำ ประเมินความเสี่ยงจากภัยธรรมชาติในชุมชน

The design of evacuation shelters are considered to ensure people with disabilities, pregnant women and the elderly are protected and safe

ในการออกแบบศูนย์พักพิง ได้มีการทำให้แน่ใจว่าผู้พิการ หญิงตั้งครรภ์ และผู้สูงอายุ ได้รับการปกป้อง คุ้มครอง และมีความปลอดภัย

All Red Cross Red Crescent staff involved in DRR should carry updated lists and contact details of agencies and professionals on gender based violence, child protection and formal and informal psychosocial support services to which they can refer survivors of gender-based violence or a child who reveals an incidence of violence to them

เจ้าหน้าที่กาชาดทุกคนที่เกี่ยวข้องกับโครงการลดความเสี่ยงจากภัยพิบัติควรมีข้อมูลและรายละเอียดช่องทางการติดต่อหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับความรุนแรงต่อผู้หญิงและเด็ก การคุ้มครองเด็กและบริการให้ความช่วยเหลือด้านจิตสังคม เพื่อจะได้แนะนำเหยื่อความรุนแรงว่าควรไปขอความช่วยเหลือจากใคร

Groups and/or individuals that rely on others for assistance in accessing DRR facilities and services (e.g. women, children older people, and people with disabilities) are monitored closely to ensure that they receive their entitlements and are not exploited or abused

กลุ่มหรือบุคคลที่ต้องพึ่งพาความช่วยเหลือผู้อื่นเพื่อเข้าถึงบริการลดความเสี่ยง (เช่น ผู้หญิง เด็กผู้สูงอายุ และผู้พิการ) ต้องถูกติดตามเฝ้าระวังอย่างใกล้ชิด เพื่อทำให้แน่ใจว่ากลุ่มคนเหล่านี้ ได้รับสิทธิที่พึงได้ โดยไม่ถูกเอารัดเอาเปรียบ หรือถูกล่วงละเมิด